

Hinamizawa ★ Polaris Union Starlight Camp!

STARLIGHT
CAMP?

Let's gaze at the greatest starry sky from the
observation deck!

★ Saturday the 29th, 6:00 PM. Meet at the observation deck!

★ If you have camping equipment, definitely bring it!

☆ If you don't, that's OK too!

Men and women of all ages welcome!

Spread the word and everyone come on down!

Hosted by Keitarou Maebara

Chapter 8

SO, I NEED
YOU TO PASS
THE WORD ON
TO THE REST
OF POLARIS,
KURURU!

THE VILLAGERS
AND POLARIS,
EVERYONE GAZING
AT THE STARS
TOGETHER. HOW
DOES THAT
SOUND?

YEP! IT'S
NEXT
SATURDAY!



COOL
COOL

I WAS WORRIED
WHEN I HEARD
YOU WERE
ABSENT, BUT IT
SOUNDS LIKE
YOU'RE FEELING
ALL RIGHT.

HEHEH, THEY
SAY YOU
GOTTA STRIKE
WHILE THE
IRON'S HOT.

SATURDAY,
THE 29TH?
THAT'S
THE DAY
AFTER
TOMOR-
ROW, YOU
KNOW?!



COOK
DINNER IN A
MESS TIN,
IT'LL BE A
LAID-BACK
CAMP
UNDER THE
STARRY SKY!

WE CAN
LIKE,
MAKE A
CAMPFIRE,

WE SHOULD
BE ABLE TO
SEE THE
STARS PRETTY
WELL FROM
UP THERE,
RIGHT?



THE LOCATION
IS THE
OBSERVATION
DECK ON THE
FURUDE SHRINE
GROUNDS,
WHERE WE HAD
THAT PICNIC
THE OTHER
DAY!



CUT IT OUT,
YOU LEWD
MANGA NUT.

SO LIKE, A
BIG EXCITING
ORGY?
YAAAA~☆

A CAMPFIRE AT
THE FURUDE
SHRINE! THE
PEOPLE OF
HINAMIZAWA AND
POLARIS ALL
TOGETHER, IS
IIIIIT?



WE SHOULD
BE ABLE TO
FINE IF USE SOME
PEOPLE EQUIPMENT
COME FOR
EMPTY TOURISTS.
HANDED.

I'M
SPREADING
THE WORD IN
HINAMIZAWA!



I SAID SO, YEAH? THE DAY WE HAD CLUB ACTIVITIES.

IT WOULD BE GREAT IF THE RIPPLE WE FORMED COULD SPREAD THROUGHOUT THE VILLAGE.

I WANT TO SHOW EVERYONE IN THE VILLAGE THAT FROM NOW ON, WE CAN ALL GET ALONG.

A LOT'S HAPPENED UP UNTIL NOW... BUT...

BUT, WE'RE ALL COMRADES LIVING IN THE SAME VILLAGE TOGETHER!

...SORRY ABOUT HOW SAKIKO ACTED THE OTHER DAY.



I THINK THIS IS THE RIGHT MOMENT TO MAKE THAT BIG WAVE HIT.

WITH ALL THIS UNEASE SWIRLING AROUND THE VILLAGE RIGHT NOW,

LET'S COME TOGETHER AS ONE RIGHT THEN AND THERE, WHAM!

I'M SURE ALL THE HARD FEELINGS WILL BE BLOWN AWAY IN NO TIME AT ALL.

IF WE CAN ALL GAZE AT THE GREAT STARRY SKY TOGETHER,

...
GOT
IT!

I WANT AS
MANY OF THE
POLARIS
FOLKS AS
POSSIBLE TO
PARTICIPATE!
IF THEY'RE
INTERESTED
IN US ALL
LIVING
TOGETHER IN
THE VILLAGE
FROM NOW
ON, THEY'LL
COME, RIGHT?

STARLIGHT
CAMP...

THEN I'LL
INVITE
LOTS AND
LOTS~ OF
PEOPLE TO
COME
ALONG!

...SHEESH!
ANYWAY,
THANKS
KURURU!

AS IF
I'D
CRY!

CAN'T HAVE YOU
CRYING ALONE
THE DAY OF
QUESTION,
SENPAI~☆

beep

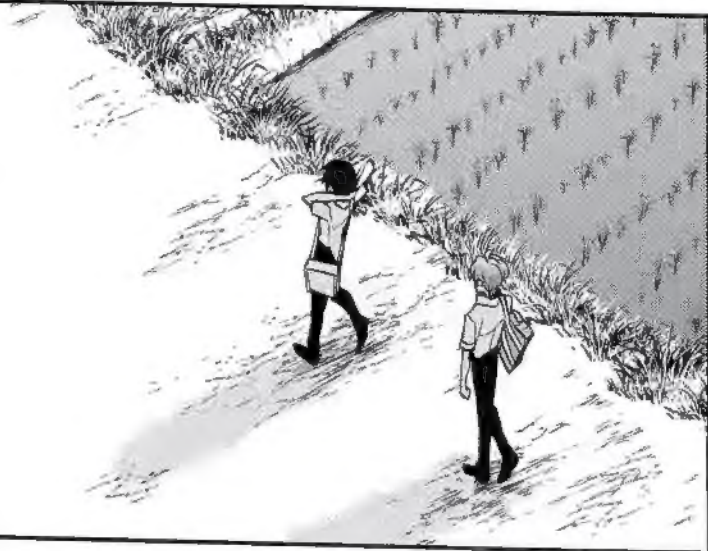
WOW...

scratch



I CAN STILL
REMEMBER
POKING JUST
MY HEAD
OUT OF THAT
TENT TO
LOOK UP AT
THE
AMAZING
STARRY SKY.

WE USED TO
DO THAT ON
THE
RIVERBANKS
BACK IN THE
DAY~.



YOU REALLY
SAVED ME BACK
THEN, KIHIRO.
WITHOUT YOU,
MY BLADDER
WOULD'VE BURST.

AND YOU CAME
TO ME CRYING,
BEGGING ME
TO COME WITH
YOU TO THE
BATHROOM.

YOU HAD
TROUBLE
SLEEPING,
THANKS
TO
SAKIKO'S
GHOST
STORIES...



...KAY-
TARO.

ABOUT
THAT...


MY DAD SHOULD
BE ABLE TO JOIN
US THAT DAY.
MAYBE HE AND I
COULD HAVE AN
ALL NIGHT ROUND
TABLE?

OR MAYBE
JUST A LITTLE
BIT WOULD BE
OKAY, TO BRING
PEOPLE
CLOSER
TOGETHER?

I NEED TO
TELL
SAKIKO
THAT
GHOST
STORIES
ARE A
NO-GO AT
CAMP ON
SATURDAY.







I DON'T THINK
IT'S A GOOD IDEA
TO GET ANY
CLOSER TO
POLARIS, AFTER
ALL.




KIHIRO...
WHAT DO
YOU MEAN
BY THAT?



SHIT...
WHY...?

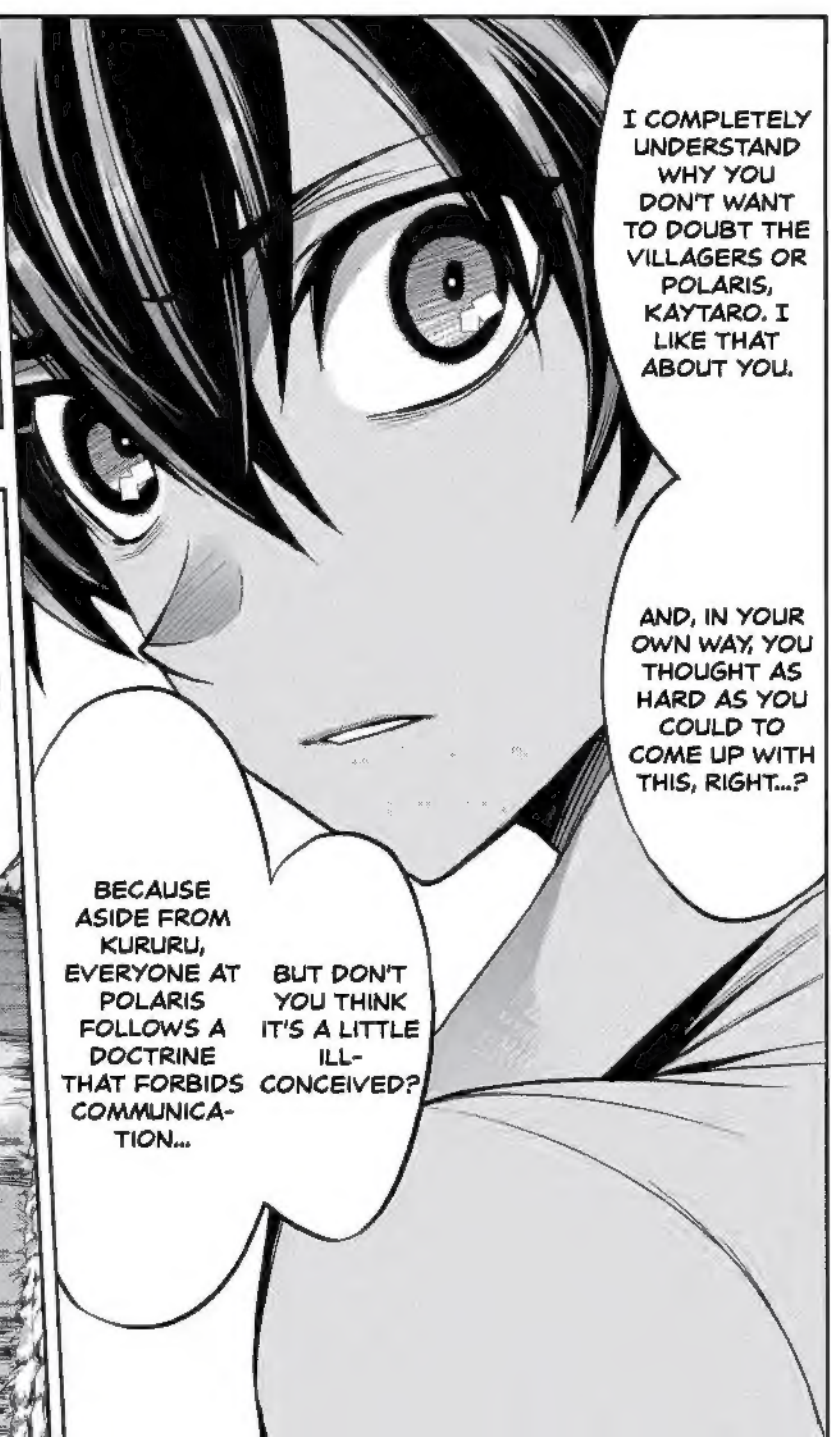
scratch
scratch



DIDN'T YOU
AGREE WITH
ME, KIIHIRO?

...KAYTARO,
I SUPPORT
YOU AND
HOW YOU
FEEL.

THEN
THERE'S
NO ISSUE,
RIGHT?



BECAUSE
ASIDE FROM
KURURU,
EVERYONE AT
POLARIS
FOLLOWS A
DOCTRINE
THAT FORBIDS
COMMUNICA-
TION...

BUT DON'T
YOU THINK
IT'S A LITTLE
ILL-
CONCEIVED?

I COMPLETELY
UNDERSTAND
WHY YOU
DON'T WANT
TO DOUBT THE
VILLAGERS OR
POLARIS,
KAYTARO. I
LIKE THAT
ABOUT YOU.

AND, IN YOUR
OWN WAY, YOU
THOUGHT AS
HARD AS YOU
COULD TO
COME UP WITH
THIS, RIGHT...?

THAT'S SAYING
NOT TO HARASS
THEM, NOT TO
START ANY
TROUBLE WITH
THEM, AND
STUFF LIKE
THAT, RIGHT?

SO
WHAT?

THERE'S A
STRICT
MANDATE IN
THE VILLAGE
NOT TO
MEDDLE WITH
POLARIS...

KAY-
UMM...TARO...
MAYBE
YOU
ALREADY
KNOW
THIS,
BUT...



AS LONG AS
WE'RE GETTING
ALONG, CLEARLY,
NOTHING COULD
BE BETTER
THAN THAT.



THEN
ISN'T IT A
GOOD
THING
FOR US
TO GET
TO KNOW
ONE
ANOTHER
BETTER?
WHY
ARE YOU
ASKING
ME TO
CANCEL
THE
EVENT?!



IT'S NOT
THAT...



KIHIRO, COULD
IT BE THAT
YOU'RE STILL
SUSPICIOUS OF
POLARIS?

AND THAT'S
WHY YOU
DON'T WANT TO
GET INVOLVED
WITH THEM?



AM I NOT ALLOWED?!

IS IT REALLY SO BAD TO BE HASTY?!
YEAH I'M HASTY! YOU BET I AM!



I JUST... WELL...
THOUGHT MAYBE YOU'RE BEING A LITTLE TOO HASTY HERE, KAYTARO....




...OR MAYBE,

BECAUSE IF WE DON'T, THE CURSE OF OYASHIRO-SAMA WILL HAPPEN AGAIN NEXT YEAR, Y'KNOW?

DON'T WE NEED TO END THIS DISPUTE AS SOON AS POSSIBLE?



LISTEN, THIS ISSUE ISN'T A PROBLEM YOU CAN PUSH OFF 'TIL LATER, ALL RIGHT?



KIHIRO, DO
YOU WANT TO
MAKE THE
VILLAGE AND
POLARIS
HOSTILE TO
ONE
ANOTHER?

THAT THAT'S
YOUR AIM
AND...YOU'RE
THE CULPRIT?



SORRY... JUST
FORGET WE
EVER TALKED
ABOUT THIS...

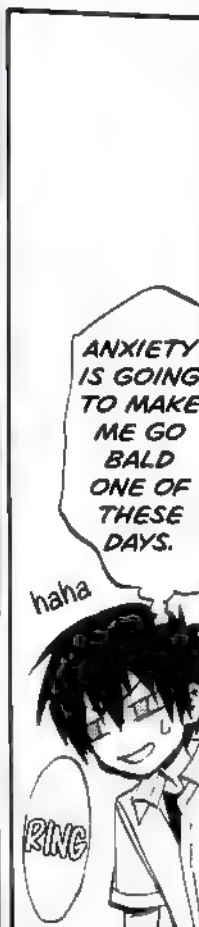
IT'S
ANYTHING
BUT
THAT....

I-IT'S NOT
LIKE THAT,
KAYTARO...



THUNK





WHAT
THE
HELL!

WHACK!!

YOU HAVE TO
JOIN US! YOU
SHOULDN'T PUT
YOUR PERSONAL
FEELINGS INTO
IT!

AT LEAST
UNDER-
STAND
THAT!

BUT IT'S A GET-
TOGETHER?! IF
THE VICTIM'S
FAMILY
DOESN'T JOIN
IN...

THEN HOW AM
I GOING TO
PROVE TO
POLARIS THAT
WE AREN'T
SUSPICIOUS
OF THEM!?!

haah

haah

haah

...

WHY CAN'T
KIHIO AND
SAKIKO
UNDER-
STAND...?

WHY...?

SORRY, IT'S
NOTHING...

...

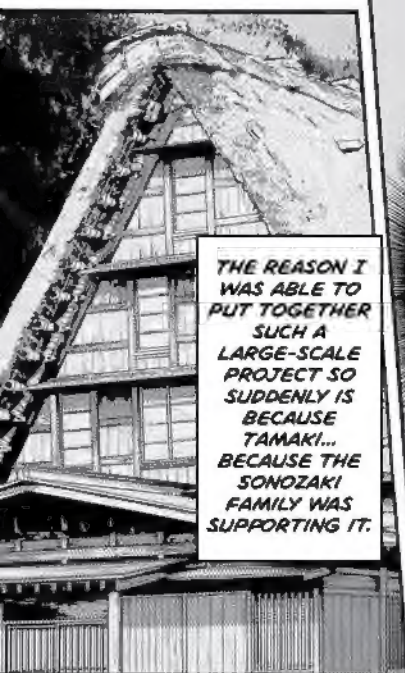
I HEARD
A LOUD
NOISE.

KEITAROU,
IS EVERY-
THING ALL
RIGHT?



TAMAKI IS
STILL
INVESTED.

...NO,
I'M
NOT
COMPLETE-
LY
ALONE.



THE REASON I
WAS ABLE TO
PUT TOGETHER
SUCH A
LARGE-SCALE
PROJECT SO
SUDDENLY IS
BECAUSE
TAMAKI...
BECAUSE THE
SONOZAKI
FAMILY WAS
SUPPORTING IT.



HOW CAN
THEY BE SO
CALM WHILE
WE'RE IN
THE MIDDLE
OF THIS
CONFLICT?

I TALK
ABOUT
HARMONY
AMONG
PEOPLE.

BUT IT FEELS
MORE LIKE
I'M FIGHTING
ON MY OWN
HERE.

EVEN IF I'M
ON MY
OWN, I'LL
DEFINITELY
SEE THIS
THROUGH.

YOU'RE
THE KINDA
GUY WHO
GETS
FIRED UP
WHEN
YOU'RE IN
THE FACE
OF AD-
VERSITY,
AREN'T
YOU?

HANG IN
THERE,
KEITAR-
OU
MAEBA-
RA.

...YES,
HARMONY
AMONG
PEOPLE IS
A
TREASURE.

IT'S A
TREASURE.

June

29th (Saturday)

Today's weather:

Morning



Afternoon



Evening



Night



IF I CAN DO
THAT, I'M
SURE... THAT
EVERYONE WILL
BE ABLE TO
UNDERSTAND!

THAT'S
RIGHT, YOU
CAN BRING
IT DIRECTLY
TO THE
PARKING
LOT BY THE
OBSERVA-
TION DECK.

HELLO, UNCLE
YOSHIMICHI?
I'M COUNTING
ON YOU FOR
TODAY.

YEP!

SEEMS LIKE
WE'LL HAVE
THE
PERFECT
VIEW OF
THE STARS
IN THE SKY
TONIGHT.

MAN, I'D
BE ABLE
TO FREELY
ENJOY
THIS
EVENT, IF
NOT FOR
THE
INCIDENT...



Higurashi no Naku Koro ni Rei Oniokoshi-hen

This is a free fan translation! Consider buying the manga to support the author and artist, or once it is officially licensed in your language!

Released by
Furude Rika Bernscanstel

Raws:	Anne
Cleaning:	sxd
Redrawing:	sxd
Translation:	DoctorDiablo
Typesetting:	DungenDaMan
Quality Check:	Nova
	anelegantmaidappeared